

**1. IDENTIFIKACE LÁTKY/PŘÍPRAVKU A SPOLEČNOSTI/PODNIKU**

- 1.1 Identifikace/název přípravku:** Disbocret 544  
Originální název přípravku: Disbocret 544
- 1.2 Použití přípravku:** Opravní malta.
- 1.3 Identifikace společnosti/podniku (distributor)**  
Obchodní jméno: Český Caparol spol. s r.o.  
Místo podnikání (sídlo): Litvínovice 32, 370 01 České Budějovice, Česká republika  
Identifikační číslo: 60825847  
Telefon / Fax / E-mail: +420 257 290 288 / +420 257 223 941 / tomas.broz@caparol.cz
- Identifikace výrobce v EU**  
Obchodní jméno: Caparol Farben Lacke Bautenschutz GmbH & Co. KG  
Místo podnikání (sídlo): Rossdörfer Straße 50; 64372 Ober-Ramstadt; Spolková republika Německo  
Telefon: +49 6154/71-0



- 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:** tel.: 224 919 293 nebo 224 915 402 (nepřetržitá lékařská služba)  
Toxikologické informační středisko v Praze (TIS), Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2

**2. IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI**

Přípravek je klasifikován jako nebezpečný dle zákona o chemických látkách a chemických přípravcích.

- 2.1 Nejzávažnější účinky na zdraví člověka**  
Xi – dráždivý, R 38 - dráždí kůži, R 41 - nebezpečí vážného poškození očí.
- 2.2 Nejzávažnější účinky na životní prostředí**  
Může působit nepříznivě na vodní ekosystém – vzhledem na vysokou hodnotu pH. Po vytvrzení není známý žádný negativní účinek na životní prostředí.
- 2.3 Jiná rizika**  
Obsah chromu (Cr<sup>VI</sup>) v přípravku < 0,0002 % hm.

**3. SLOŽENÍ/INFORMACE O SLOŽKÁCH**

- 3.1 Chemická charakteristika:** Směs cementu, speciálních písků a umělých přísad.

**3.2 Látky obsažené v přípravku:**

Chemický název / název podle IUPAC				Registrační číslo
Koncentrace/rozsah v %	Číslo ES (EINECS, ELINCS),	Číslo CAS Indexové číslo	Klasifikace	Poznámka
cement (portlandský, bez obsahu chromanů)				-
25 - 50	266-043-4	65997-15-1	Xi R:38-41	-

**3.2 Další informace**

Úplné znění R-vět je uvedeno v položce 16, odstavec 16.1.

**4. POKYNY PRO PRVNÍ POMOC**

- 4.1 Všeobecné pokyny**  
Odstranit potřísněný oděv. V případě každé nejistoty, nebo při jakýchkoliv potížích vyhledat lékařskou pomoc a předložit tento bezpečnostní list nebo etiketu přípravku. Dbát na ochranu vlastního zdraví.
- 4.2 Expozice vdechováním**  
Postiženého okamžitě přesunout na čerstvý vzduch. Okamžitě, případně podle symptomů postižení, přivolat lékaře.
- 4.3 Expozice stykem s kůží**  
Postiženou pokožku omýt vodou a mýdlem, důkladně opláchnout a případně ošetřit ochranným kosmetickým krémem. Nepoužívat žádná rozpouštědla. Při podráždění kůže nebo jiných potížích další postup konzultovat s odborným lékařem.
- 4.4 Expozice stykem s okem**  
Rozevřít oční víčka, případně vyjmout kontaktní čočku, a postižené oko důkladně vypláchnout čistou tekoucí vodou. Další postup konzultovat s očním lékařem.



**4.5 Expozice požitím**

Důkladně vypláchnout ústa, vypít čtvrt až půl litru vody a nevyvolávat zvracení. Postiženého uložit v teple a klidu. Okamžitě vyrozumět lékaře.

**5. OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU****5.1 Vhodná hasiva**

Oxid uhličitý, hasící pěna, hasící prášek, roztříštěný vodní proud. Hasivo přizpůsobit k okolí.

**5.2 Hasiva, která nesmějí být použita z bezpečnostních důvodů**

Nejsou určena.

**5.3 Zvláštní nebezpečí způsobená expozicí samotné látky nebo přípravku, produktů hoření nebo vznikajících plynů**

Při hoření mohou vznikat oxidy uhlíku (CO a CO<sub>2</sub>) a černý kouř. Vdechování nebezpečných rozkladných produktů hoření může mít za následek poškození zdraví.

**5.4 Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče**

Žádná speciální opatření nejsou požadována. Ochranné prostředky zvolit podle velikosti požáru. Odpovídající ochranná dýchací maska s nezávislým přívodem vzduchu a případně celkový ochranný oděv.

**5.5 Doplnující údaje**

Chladit vodou přípravku v uzavřených obalech, které jsou v blízkosti požáru. Pokud možno odstranit přípravku v nepoškozených obalech z oblasti nebezpečí. Kontaminovanou hasící vodu odděleně uschovat, nepoužít do kanalizace. Hasící vodu nebo použitá hasiva spolu se zbytky po hoření zlikvidovat podle příslušných předpisů.

**6. OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU****6.1 Opatření na ochranu osob**

Respektovat pokyny uvedené v položkách 7 a 8. Zabránit kontaktu s očima, pokožkou a oděvem. Nevdychovat prach. Prostor dostatečně větrat. Zákaz vstupu nepovolaným osobám, nekouřit. Při vplyvu par použít dýchací přístroj.

**6.2 Opatření na ochranu životního prostředí**

Zabránit zvětšování uniklého množství. Přípravek nenechat vnikat do kanalizace, povrchových a spodních vod a půdy. Při rozsáhlejší úniku prostředku do životního prostředí postupovat podle místních předpisů (zákon o vodách, dle bodu 16.3) a kontaktovat příslušné odbory místních úřadů, referát životního prostředí nebo inspektorát ČIŽP.

**6.3 Čistící metody**

Uniklý přípravek mechanicky posbírat, a potom sebrat do vhodných označených nádob. Další postup zneškodnění se řídí podle předpisů, které jsou uvedeny v položce 13. Chránit zdraví před expozicí obsažených látek z ovzduší, viz hygienické hodnoty limitních expozic, které jsou uvedené v položce 8, odstavci 8.1. Důkladně omýt zasažené místo a použité nářadí vhodným čistícím prostředkem, nepoužívat ředidla.

**7. ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ****7.1 Zacházení**

Před použitím je nutno se seznámit s obsahem položek 2, 6, 8 a 11. Respektovat zákonné ochranné a bezpečnostní předpisy pro nakládání s chemickými látkami. Udržovat nádoby s přípravkem těsně uzavřené. Zabezpečit dostatečné větrání popř. místní odsávání pracovního prostoru. Zabránit tvorbě prachu. Zabránit kontaktu přípravku s očima a pokožkou. Respektovat pokyny a návod k použití uvedené na štítku obalu výrobku. Při práci nejíst, nepít a nekouřit. Před přestávkou a po skončení práce umýt ruce a svléknout znečištěný pracovní oděv. Tento oděv uchovávat odděleně.

**7.2 Skladování**

Skladovat v originálním balení a nádoby těsně uzavřené. Zakázat kouření. Zamezit přístup nepovolaným osobám. Věnovat pozornost pokynům na obalu výrobku. Skladovat na suchém místě. Chránit před přímým slunečním zářením, a působením tepla, vody a vlhkosti. Neskladovat v blízkosti potravin, nápojů a krmiv. Skladovat odděleně od kyselin.

**7.3 Specifické/specifická použití**

Použití přípravku je stanoveno výrobcem v návodu k použití, který je uveden na štítku obalu nebo v příložené dokumentaci.

**8. OMEZOVÁNÍ EXPOZICE / OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY****8.1 Limitní hodnoty expozice**

Chemický název	Číslo CAS	Hodnota PEL v mg/m <sup>3</sup>	Hodnota NPK-P v mg/m <sup>3</sup>
cement (portlandský, bez obsahu chromanů)	65997-15-1	10	-

PEL - přípustný expoziční limit

NPK-P - nejvyšší přípustné koncentrace

**8.2 Omezování expozice**

Zajistit dobré větrání. To může být zabezpečeno lokálním odtahem z pracoviště, nebo celkovým vzduchotechnickým systémem.



## 8.2.1 Omezování expozice pracovníků

## a) Ochrana dýchacích cest:



V případě nedostatečné ventilace a překročení povolených limitních hodnot expozice použít vhodnou dýchací masku s filtrem pro prachové částice (EN 141).

## b) Ochrana rukou:



Použít vhodné ochranné rukavice, např. z nitrilkaučuku, anebo butylkaučuku. Velmi vhodné je použití ochranného krému na ruce.

## c) Ochrana očí:



V případě nebezpečí kontaktu přípravku s očima a při tvorbě prachu použít těsně přiléhající ochranné brýle (EN 166).

## d) Ochrana kůže:



Použít ochranný oděv s dlouhými rukávy, případně bezpečnostní ochrannou obuv (EN 344).

## 8.2.2 Omezování expozice životního prostředí

Žádné nebylo uvedeno.

## 9. FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

## 9.1 Obecné informace

Skupenství:	pevné (prach)
Barva:	šedá
Zápach nebo vůně:	charakteristický

## 9.2 Informace důležité z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí

Hodnota pH (při 20 °C):	cca 13
Bod varu / rozmezí bodu varu:	údaj není uvedený
Bod vzplanutí:	údaj není uvedený
Hořlavost (kapalina):	nehořlavý
Horní mez výbušnosti:	údaj není uvedený
Dolní mez výbušnosti:	údaj není uvedený
Oxidační vlastnosti:	údaj není uvedený
Hustota (při 20 °C):	cca 2,5 g/cm <sup>3</sup>
Sypná hmotnost (při 20 °C):	cca 1,82 g/cm <sup>3</sup>
Rozpusťnost ve vodě:	částečně rozpustný

Rozdělovací koeficient <i>n</i> -oktanol/voda:	údaj není uvedený
Viskozita kinematičká (při 20 °C):	údaj není uvedený
Hustota par (vzduch = 1):	údaj není uvedený
Rychlost odpařování:	údaj není uvedený

## 9.3 Další informace

Obsah pevných částic:	100%
Rozpusťnost v tucích:	údaj není uvedený
Vodivost:	údaj není uvedený
Bod tání / rozmezí bodu tání:	údaj není uvedený
Teplota samozapálení:	údaj není uvedený
Obsah VOC dle 1999/13/EC:	údaj není uvedený

## 10. STÁLOST A REAKTIVITA

## 10.1 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Při dodržení stanovených předpisů skladování a používání je přípravek stabilní (viz položka 7). Chránit před vlhkostí a vodou.

## 10.2 Materiály, kterých je třeba se vyvarovat

Kyseliny a voda.

## 10.3 Nebezpečné produkty rozkladu

Při vysokých teplotách mohou vznikat nebezpečné rozkladné produkty. Viz položka 5, odstavec 5.3.

## 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

## 11.1 Účinky nebezpečné pro zdraví plynoucí z expozice látky nebo přípravku

Akutní toxicita komponent přípravku			
LD <sub>50</sub> , orálně, potkan:			
LD <sub>50</sub> , dermálně, potkan nebo králík:			
LC <sub>50</sub> , inhalačně, potkan, pro aerosoly			



nebo částice za 4 hod.:

LC<sub>50</sub>, inhalačně, potkan, pro plyny a páry za 4 hod.:**11.2 Známé dlouhodobé i okamžité účinky a rovněž chronické účinky plynoucí z krátkodobé i dlouhodobé expozice**

<b>11.2.1 Senzibilizace:</b>	Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají senzibilizující účinek.
<b>11.2.2 Narkotické účinky:</b>	Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají narkotický účinek.
<b>11.2.3 Karcinogenita:</b>	Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají karcinogenní účinek.
<b>11.2.4 Mutagenita:</b>	Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají mutagenní účinek.
<b>11.2.5 Toxicita pro reprodukci:</b>	Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají teratogenní účinek.
<b>11.2.6 Expozice vdechováním:</b>	Způsobuje podráždění respiračního ústrojenství.
<b>11.2.7 Expozice požitím:</b>	Může dojít k podráždění zažívacího ústrojí.
<b>11.2.8 Expozice stykem s kůží:</b>	Způsobuje podráždění kůže.
<b>11.2.9 Expozice stykem s okem:</b>	Může vyvolat podráždění a vážné poškození očí.

**11.3 Další údaje:**

Přípravek byl klasifikován podle konvenčních výpočtových metod hodnocení nebezpečných vlastností přípravků na základě vlastností fyzikálně-chemických, nebezpečných pro zdraví a nebezpečných pro životní prostředí dle Vyhlášky č. 232/2004 Sb. ze dne 20. dubna 2004, ve znění pozdějších předpisů.

**12. EKOLOGICKÉ INFORMACE****12.1 Ekotoxicita**

Ekotoxicita komponent přípravku				
LC <sub>50</sub> (96 hod., ryby):				
EC <sub>50</sub> (48 hod., dafnie):				
IC <sub>50</sub> (72 hod., řasy):				

**12.2 Mobilita**

Přípravek nenechat vnikat do kanalizace, povrchových a spodních vod.

**12.3 Persistence a rozložitelnost**

Žádná data nejsou k dispozici.

**12.4 Bioakumulační potenciál**

Žádná data nejsou k dispozici.

**12.6 Jiné nepříznivé účinky**

Může působit nepříznivě na vodní ekosystém – vzhledem na vysokou hodnotu pH. Po vytvrzení není známý negativní účinek na životní prostředí.

**13. POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ****13.1 Bezpečné zacházení s přebytky nebo odpady pocházející z očekávaného použití**

Přípravek i jeho zbytky je nutné odkládat na určená místa pro odpad a odstraňovat spolu s tříděným odpadem, např. ve spalovnách odpadů.

**13.2 Vhodné metody odstraňování přípravku a jakéhokoli znečištěného obalu**

Obaly vyprázdnovat beze zbytku. Vyprázdněné obaly odevzdat pověřené firmě, která má oprávnění k jejich odstraňování. Odpad odstraňovat podle příslušných místních směrnic v odpovídajících zařízeních. Ostatní odpad odkládat podle druhu materiálu do sběrných nádob na tříděný odpad nebo na místa určená místními úřady.

**13.3 Zatřídění přípravku a jeho obalu**

	Katalog. č.	Název druhu odpadu	Klasifikace odpadu
<b>Přípravek</b>	16 03 03	Anorganické odpady obsahující nebezpečné látky	Nebezpečný odpad
<b>Ztvrdlý přípravek</b>	10 13 11	Odpady z jiných směsných materiálů na bázi cementu neuvedené pod čísly 10 13 09 a 10 13 10	Ostatní odpad
<b>Znečištěný obal</b>	15 01 10	Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné	Nebezpečný odpad

**13.3 Právní předpisy**

Katalog odpadů (dle bodu 16.3).

Stanovená katalogová čísla odpadů jsou doporučena na základě pravděpodobného použití tohoto přípravku. Na základě speciálního použití a daných skutečností likvidace odpadů u uživatele se mohou za určitých okolností použít i jiná katalogová čísla odpadů.

**14. INFORMACE PRO PŘEPRAVU****14.1 Speciální preventivní opatření při dopravě nebo přepravě**

Přípravek není klasifikován jako nebezpečné zboží z hlediska ADR/RID přepravních předpisů.


**14.2 Přepravní klasifikace pro jednotlivé druhy přepravy**

Druh přepravy	Silnice/Železnice: <b>ADR/RID</b>	Námořní: <b>IMDG</b>	Letecká: <b>ICAO/IATA</b>
UN číslo	-	-	-
Pojmenování a popis	-	-	-
Třída	-	-	-
Klasifikační kód	-	-	-
Obalová skupina	-	-	-
Bezpečnostní značky	-	-	-
Zvláštní ustanovení	-	-	-
Omezené množství	-	-	-
Pokyny pro balení	-	-	-
Přepravní kategorie (Kód omezení pro tunely)	-	-	-
Ident. číslo nebezpečnosti	-	-	-
Látka znečišťující moře	-	-	-
EmS	-	-	-

## 15. INFORMACE O PŘEDPÍSECH

### 15.1 Informace pro uvedení na obal látky nebo přípravku

#### Výstražné symboly nebezpečnosti:

<b>Xi</b>  dráždivý	-	-
--	---	---

#### Nebezpečné chemické látky obsažené v přípravku

-
-
-
-
-
-

#### R-věty

38	Dráždí kůži
41	Nebezpečí vážného poškození očí
-	-
-	-
-	-
-	-

#### S-věty

2	Uchovávejte mimo dosah dětí
22	Nevdechujte prach
24/25	Zamezte styku s kůží a očima
26	Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc
37/39	Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít
46	Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení

Označení přípravků, které mohou představovat specifické nebezpečí pro zdraví nebo životní prostředí dle přílohy č. 10 k vyhlášce č. 232/2004 Sb., ve znění pozdějších předpisů:

Není požadováno.

Hmatatelná výstraha pro nevidomé dle §19 odst. 2 písm. a) a b) zákona č. 434/2005 Sb. a ČSN EN ISO 11683 (77 4001):

Nemusí být na obalu umístěna v případě, že přípravek bude určen k prodeji spotřebiteli (dle zákona č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, ve znění pozdějších předpisů).

## 16. DALŠÍ INFORMACE

### 16.1 Plné znění R-vět uvedených v položce 3, odstavci 3.2

38	Dráždí kůži
41	Nebezpečí vážného poškození očí

### 16.2 Legenda

Bezpečnostní list byl vypracován v souladu se zákonem č. 356/2003 Sb., vyhláškou č. 231/2004 Sb. a podle požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek a o zřízení Evropské agentury pro chemické látky – hlava IV, článek 31, příloha II (pokyny pro sestavení bezpečnost-



ních listů). Podle stanoviska MŽP je až do nabytí účinnosti zákona, který bude nařízení ES č. 1907/2006 adaptovat, takto vypracovaný bezpečnostní list považován za vypracovaný v souladu s nařízením ES č. 1907/2006.

Klasifikace přípravku byla provedena konvenční výpočtovou metodou dle vyhlášky č. 232/2004 Sb., ve znění pozdějších předpisů. Vycházelo se z údajů poskytnutých výrobcí nebo dovozci jednotlivých komponent přípravku uvedených v jejich bezpečnostních listech.

Ekotoxikologická a toxikologická data byla získána ze systému ESIS (European Chemical Substances Information System), konkrétně z databáze IUCLID (International Uniform Chemical Information Data Base). V databázi jsou uvedeny vlastnosti látek, které jsou klasifikovány v Annexu I Direktivy 67/548/EEC, ale i látek, u kterých tato klasifikace chybí. Pro doplňující údaje byla použita také chemická databáze společnosti Merck spol. s r.o.

Bezpečnostní list obsahuje údaje potřebné pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku vhodnosti a použitelnosti výrobku pro konkrétní aplikaci.

Bezpečnostní list je majetkem fyzické nebo právnické osoby uvedené v položce 1, odstavci 1.3 a je chráněn autorskými právy. Veškeré kopírování, šíření nebo prodej bez souhlasu majitele je zakázáno.

Podkladem pro vypracování českého bezpečnostního listu byl originální bezpečnostní list vydaný společností Caparol Farben Lacke Bautenschutz GmbH & Co. KG ze dne 1.9.2003.

### 16.3 Právní předpisy

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 REACH.
- Zákon č. 434/2005 Sb. – úplné znění zákona č. 356/2003 Sb., o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů, jak vyplývá ze změn provedených zákonem č. 186/2004 Sb., zákonem č. 125/2005 Sb. a zákonem č. 345/2005 Sb., ve znění pozdějších předpisů
- Vyhláška č. 369/2005 Sb., kterou se mění vyhláška č. 232/2004 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona o chemických látkách chemických přípravcích a o změně některých zákonů, týkající se klasifikace, balení a označování nebezpečných chemických látek a chemických přípravků
- Nařízení vlády 178/2001 Sb. kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví zaměstnanců při práci
- Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů
- Vyhláška MŽP č. 381/2001 Sb. MŽP, kterou se stanoví Katalog odpadů.
- Zákon č. 94/2004 Sb., kterým se mění zákon č. 477/2001 Sb., o obalech a o změně některých zákonů (zákon o obalech), ve znění pozdějších předpisů
- Zákon č. 254/2001 Sb. o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon)
- Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů
- Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR), vyhlášená pod č. 64/1987 Sb., ve znění pozdějších předpisů
- Úmluva o mezinárodní přepravě (COTIF), vyhlášená pod č. 8/1985 Sb., ve znění pozdějších předpisů
- Zákon č. 49/1997 Sb., o civilním letectví a o změně a doplnění zákona č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání (živnostenský zákon), ve znění pozdějších předpisů
- Zákon č. 61/2000 Sb., o námořní plavbě, ve znění pozdějších předpisů
- Zákon č. 86/2002 Sb., o ochraně ovzduší, ve znění pozdějších předpisů

Český bezpečnostní list vypracoval:  
EKO-ADR, s.r.o. ([www.ekoadr.cz](http://www.ekoadr.cz))

